

Szerkesztő- és Kiadó Hivatal és nyomda
Cluj-Kolozsvár, St. Baron
No. 7, Pop (Brassai-utca) 19
Telefon:
Szerk. és kiadó:
377, 228 és
No. 8. Sz. — — —

UJ KELEK

ESZDŐ-POLITIKAI-NAPILAP

ELŐFIZETESI ÁRAK
Romániában

Egész évre — — 1050
Félévre — — — 550
Negyedévre — — 290
Egy hónapra — — 100

A előfizetési ára „Föld”
című folyóirattal együtt
hav-ként 10 lejjel drágább

Csehszlovákiában

Egy hónapra — ck 40—
Egyszám ára — ck 2—

1926 Julius 28 Szerda

Cluj-Kolozsvár • IX. évfolyam • 164 szám

5686. Ab 17

A liberális-nemzetipárti házasság elé

Leponk belsőjében ma egy rendkívül érdekes politikai nyilatkozatot talál az olvasó. A nyilatkozat névtelenje a román politika Fabius Cuncatorának, Maniu Gyulának közvetlen környezetéhez tartozik, ami könnyen felismerhető a kijelentések óvatos és néha dodonai megfogalmazásából is. De minden óvatosság ellenére sok érdekes és pikáns részlete tárul eléink a román politikának. Így mindenekelőtt megadjuk, hogy bár a parlament kapui jóhosszú időre bezártak a politikusok két vizek partján és föld hegyek alján pihenik ki a honatyai fáradsalmaikat, a politikai játék távolról sem ért véget, csak a színhely változott meg s a fürdőhelyek árnyas ligetei alatt változatlan intenzitással készítik elő a román politika holnapját.

Megadjuk továbbá a nyilatkozatból, hogy Mihalsche a parasztpárt vezére az utolsó, mondhatnánk legeslegutolsó ultimátumot is elküldötte Maniunak a fuzió kérdésében, amelyre, ha augusztus 30-ig nem kap határozott és minden kétséget kizáró választ, úgy a két párt utját örökre szétválnak tekinti. Nem akarunk prófétausk lenni, de azt hisszük, nem vetjük el a sulyokot, ha már most meggyújtjuk Mihalsche urat, ne izgassa magát túlságosan a válasz miatt, mert az amúgy sem fog megérkezni. El fog mulni augusztus 30-ika is és a nemzeti és parasztpárt között nem lesz fuzió. Az elmúlt 7 év eseményei beszédesen bizonyították be, hogy ez a fuzió akármennyire üdvös és kívánatos is lenne, mégsem fog létrejönni soha, egyszerűen azért, mert a két pártot egészen áthidalhatatlan világnézleti és mentálitábeli differenciák választják el egymástól s ha valamilyen csoda folytán mégis létrejönne ez a fuzió, úgy másnapra egész biztosan ismét felborulna. Igaza van Mihalschenak, amikor azt írja, hogy ezt a kérdést egyszer smindenkorra le kell végre venni a román politika napirendjéről és nem kell vele többet izganni a kedélyeket.

A legérdekesebb azonban, amit a ma közölt nyilatkozatból megtudunk, az, hogy a nemzeti párt és a liberálisok között megtörtént az ünnepléses kibékülés. Ennek a kibékülésnek mi is komoly politikai jelentőséget tulajdonítunk. A liberális-nemzetipárti házasságról szóló kombináció nem mai keletű. Aki figyelemmel kísértte a román politika belső mechanizmusát és erőviszonyait, annak tudatában önkénytelenül is fel kellett hogy merüljön ez a kombináció. A nemzeti párt abban a pillanatban, amikor feladta a regionalizmus elvét, vagyis azt, hogy továbbra is par excellence erdélyi párt legyen, vaskényszerűséggel volt rántalva arra, hogy szerves kapcsolatokat találjon valamely országos romániai párttal. A pártvezetőség ezt úgy vélte elérhetőnek, hogy több kisebb regáti pártfrakcióval fuzionált és azt hitte, hogy ilyenformán sikerülni fog egy országos nagy pártot teremteni. Az eredmények azonban azt mutatják, hogy az ilyenformán teremtett mesterséges pártkeretek nem tudtak eleven kontaktust találni a regáti és többi országrészek tömegeivel.

A nemzeti párt továbbra is erdélyi párt maradt, anélkül azonban, hogy ennek nagy előnyeit ügyesen kihasználta volna. Éveken keresztül kétféle életet folytatott, mert míg a valóságban csak Erdélyben voltak gyökerei, kifelé az országos pártok aspirációival lépett fel. Ha a nemzeti párt idejében leszámolt volna speciális erdélyi mivoltával, úgy Erdélyben egy pillanatra sem hullott volna ki a gyepő a kezéből. Ugy látszik, a pártvezetőségben kezd végre felülkerekedni ez a romániai felfogás. A liberálisokkal való barátkozás

mindenesetre ennek az orientációnak megnyitkozása. Abban a pillanatban, amikor a nemzeti párt feladja azt az ambícióját, hogy országos pártta legyen, bármely nagy regáti párt hajlandó vele fuzionálni, vagy együttműködésre lépni.

A liberálisok és nemzeti párt megegyezésének minden pszichológiai és technikai lehetősége adva van. Mind a két párt erősen nemzeti alafestésű, dinasztiahi és konzervatív polgári felfogású. A különbség talán csak annyi, hogy a nemzeti párt programjában erőteljesebb

ben vannak kihangsúlyozva a demokratikus követelmények. A liberálisok érzik, hogy alulról a tömegek felől nincsen meg a kellő bázisuk, a nemzeti párt viszont érzi, hogy hiányzik a felülről jövő támogatás. A béna tehát összeáll a vállakkal, hogy együttesen egy egész embert alkosson. Az őszi politikai kampány megindulásakor el lehetünk készülve arra, hogy bekövetkezzen az utóbbi évek politikájának legnagyobb eseménye: a nemzeti és liberális párt megegyezése, amelynek messzemenő következményei nem maradhatnak el.

Galac városát teljes pusztulással fenyegeti az egyre emelkedő dunai árvíz

Eddig 10.000 hektár áll víz alatt a Duna-torkolat vidékén

(Bucuresti-Bukarest, Julius 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A dunai áradatok, melyek Jugoszláviában óriási területeket öntöttek el és falvakat döntöttek romba, most már a romániai területeken is veszélyes méreteket kezdenek önteni. A beérkező jelentések szerint a Duna vizállása Turnu-Severinnél 7 méterrel magasabb a szokottnál. Zimnieánál 6 méterrel, Brailánál 5 méterrel, Galacnál pedig 4 méterrel. A Duna-torkolatnál az emelkedés még nem ilyen magas. Fetești és Cerna Voda között azonban kiöntött és elárasztotta a Duna-mocsarak egész vidékét és fenyegeti a vasutvonalat is. 10.000 hektár áll már is víz alatt és az ár egyre nő. Calares városában az összes hertek viz alá kerültek, a Calares-Chiclu stratégiai ut tönkrement és a kikötőt is elöntötte a víz. A Galacnál szemben levő Dobrudzsa parton Pisca és Bratianu falvak is viz alá kerültek. Nagy veszély fenyegeti Galac városát, amelynek völgyében lévő része már jórészt víz alatt is áll.

Tűzoltóság és katonaság dolgozik a dokkók megmentésén. Trancu-Jasi munkaügyi miniszter tegnap meglátogatta Galacot és utasításokat adott a gáterőditési munkálatokra. Tulcsából tűzoltóság érkezett segítségül.

A jugoszláviai árvizek

A jugoszláviai Bácskában lévő Velicska község környékén újra hatalmas felhőszakadás pusztított vasárnap. A Duna árterületén ismét újabb 300 ház dőlt össze és az árvíz nagymennyiségű betakarított termést és majorságot sodort el. Az ár már elérte kulminációs pontját és a megdagadt Duna apadni kezd.

Óriási felhőszakadás Németországban

Berlinből is óriási felhőszakadás hírére jelentik. Több helyen pusztító orkán vonult végig az országban, mely Grunában negyven fát csavart ki tövestől. A vihar egy asszonyt megölt és kilencet megsebesített.

Bulgáriában

tovább tart a románellenes agitáció

A szófiai lapok szerint az állítólagos komitácibandákban az „Actiunea Romaneasca”-hoz tartozó macedóniai románok tartják terror alatt a dob-rudzsai lakosságot. Boris király elveszi Ileana román hercegnőt?

(Cluj-Kolozsvár, Julius 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Bulgáriában minden intervenció és jegyzékvaltas ellenére tovább tart a románellenes agitáció. Megállapítást nyert, hogy a nacionalista kultúregyesületek szítják a románellenes agitációt. A kormányhoz közelálló „Utro” azt írja, hogy Románia az egész külföldet alarmirozza és mindenáron rá akarja venni Belgrádot és Prágát egy közös demars megtételére. Csakhogy annak ellenére, hogy a jugoszláv sajtó és bukaresti lapokkal versengve üvölt a komitáci veszedelméről, a prágai és belgrádi komitacsi körök nem sokat hederitenek erre. A kormányválsággal bajló Athén sem mutat valami nagy hajlandóságot arra, hogy résztvegyen egy olyan akcióban, amely csak politikájának és diplomáciájának kompromittálását eredményezheti.

A bolgár lap ezután a legutóbbi határcsúszással kapcsolatban megállapítja, hogy a 15. számú határcsúszási állomást nem a románok foglalták el, hanem a bolgár katonák őrítették ki, mert egyudörgést hallottak Románia felől. Az elfogott negyven dob-rudzsai bolgárt — írja az „Utro” — a román csendőrség Staro Selo mellett agyonlőtték, amiért erőlyes vizsgálatot követel.

Hasonló szellemben írnak a többi bolgár lapok is. Legérdekesebb azonban kétségtelenül a „Narod” című lap cikke, mely azt állítja, hogy az Erdélyben is eléggé ismert „Actiunea Romaneasca” szervezetébe tartozó macedóniai románokat telepítettek a Kadrliter nevű vidékre és valóságos rémei lettek a Dobrudzsa bolgár lakosságnak. Az egyesület a román csendőrség támogatja és egyedüli harci eszköze a terror. „Azok a hírhedt komitacsi bandák — írja a „Narod” — tulajdonképpen macedóniai románok, akik végigzsercolják a dob-rudzsai falvakat, terrorizálják a bolgárokat és a legelvetemültebb erőszakosságokat követik el.” Ehhez a fantasztikus

hírhöz a „Znamé” hozzáfűzi, hogy „ez a földnélküli nomád elem, azaz a macedóniai románok, szakadatlanul terrorizálják a békés bolgár lakosságot amelyet így akarnak arra kényszeríteni, hogy hagyja ott minden veszélyt a jövevények prédájánál. Bulgária sürgős vizsgálatot kér és a Népszöveg ezt semmilyen indoklással meg nem tagadhatja. A staro-seloi tragédiát, ahol negyven bolgárt mészároltak le, minden részletben fel kell deríteni.”

Ilyen atmcszféra mellett annál nagyobb fel-tűnést kelt az a hír, hogy Boris bolgár király, akinek Giovanna olasz hercegnővel való eljegyzését hivatalosan megcáfolták, állítólag Ileana román hercegnőt akarja nőül venni. A „Balkan Radio” távirati iroda párisi értesülése szerint a Boris király utazásával kapcsolatos verziók között szerepel az is, hogy a bolgár uralkodó rövidesen Bukarestbe utazik leánynevezőbe. Ez a verzió — jegyzi meg a távirati iroda — annál valószínűbbnek látszik, mert Mária román királyné szívesen látná leányát a bolgár trónon.

HER MA
zám.
et, mely-
yászati-
de ra-
minden-
a fő-
elérhető.
et (átvilá-
Kvarcz-
b.). Lift.
llomástól
donosok:
roly
sébészeti
zene-
nélkül) 75
kiséret- 97
Elijahu
a l'mo-
mozaej
enkint 50
— 150
Schnia,
— 39
— 51
6 ének
— 115
Nigun,
chir-th
— 39
— 102
; Shira
Parrar
— 48
nus an
— 58
zólamu
— 48
zólamu)
— 48
érettel) 48
— 150
ach,
— 48
lyában,
etes bekül-
kek
éb gépek-
mellett.
nos
os) No 2.

ZSIDÓ KÖZÉLET

A bicazi helyicsoport megalakulása és eddigi működése

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség új szervezési munkálatainak során július 10-én megalakult a bicazi helyicsoport. Az alakuló gyűlést Lanczet Jakab nyitotta meg és kifejezte elvárásainak azon kívánságát, hogy a bicazi cionisták helyicsoportba tömörüljenek. Weisz Oszkár, a kolozsvári körzet titkára hosszabb beszédben vázolta a cionista mozgalom mai helyzetét és az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség csoportjainak feladatát. Felhívja a jelenlévők figyelmét a palesztinai nemzeti otthon felépítésének szükségességére és méltatja a palesztinai országépítést, mint a jelenlegi körülmények között legnagyobb bevándorlási terület fontosságát. Ajánlja, hogy mondja ki a gyűlés a helyicsoport megalakulását. A gyűlés a javaslatot egyhanguan elfogadja és megválasztja a tisztkart a következőkben: diszelnök Katz Herman, elnök Axelrad Illés, alelnökök Dávidovits Ábrahám, Strul Berkó (mizrachi), titkár Mendel Jakab, KKL referens Mendel Mór, KH referens dr. Weisz Béla, pénztárnok Leszner Hermann, ellenőrök Siegel Berkó, Lanczet Jakab. Választmányi tagok: Willner Benjámin, Lanczet József, Dávidovits Szerén, Katz Hermanné, Axelrad Illésné, az Aviva részéről Mendel Ilus és Lanczet Szerén. A választás után Mendel Jakab titkár a KKL ezévi munkájáról és eredményéről számolt be. Weisz Oszkár zárószavában odaadó munkásságra hívja fel az újonnan alakult csoport vezetőségét és a legközelebbi munka irányát jelöli ki. Ezzel a gyűlés véget ért.

Az alakulógyűlés azon pontjához, melyben Mendel Jakab titkár a Keren Kajemet munkájáról számolt be, még hozzáfűzzük, hogy az általa képviselt körzet egyike a legszebben működő körzetnek. Mendel Jakab körzete volt az első, mely az 5686 ik évre kirótt gyűjtési kontingenst elsőnek érte el, ami annál nagyobb jelentőségű és például szolgálható eredmény, mert ezen a vidéken, ahol 150 kilométeres zónában elszórva élnek csak zsidók és ezeket Mendel Jakab fáradságot nem ismerve, önköltségen kereste fel, hogy fentartsa velük az állandó kapcsolatot. Aldozatkészségben annyira megy, hogy a begyűlt összegeket portó felszámítása nélkül utálja be a központba.

Brassói hírek. A neológ hitközség újabb intézkedésével vonta magára a közfigyelmet, amely újabb lépés a zsidó nemzeti gondolat teljes megértése felé. Az előjárás útcsatát adott a pénzügyi bizottságnak, hogy a jövő évi költségvetés tervezetében a már ezévre is megszavazott Keren Kajemet szubvenció mellett, a Keren Hájjeszód hozzájárulása is megfelelő összeggel szerepeljen. A dr. Kecskeméti Zsigmond elnöksége alatt működő hitközség ezzel újabb tanubizonyosságát adta az igaz egyszerűségnek. — Nagy érdeklődés előzi meg a brassói Barisszia körzeti konferenciáját, melyet a közeli hetek valamelyikére tervez a körzet összes ifjúsági szervezeteinek bevonásával. Ugyanezkor a Barisszia hároméves feunállását ünnepli, mely idő alatt a város közönségének szimpátiáját érdemelte ki és intenzív munkásságával a cionista gondolat állandó ébrentartója volt, ugy a múltban, mint a jelenben is. A körzeti konferencián nagyon sok szervezet kérdés vár megoldásra, gyakorlati értéktel módosításokkal. A konferencia előkészületei közben is a munkát tartják szem előtt a brassói barissziánusok. Az elmúlt héten Sepsiszentgyörgyön bonyolították le a sékelakciót szép eredménnyel. — A Barisszia hároméves működése csoportját érte el az elmúlt év őszén, midőn keményen kezdte a Hitachdut Hatatan megalakításának, melyet öt brassói cionista ifjúsági egyesület alkot, összesen százhusz taggal. A Hitachdut Hatatan útján az összes akciók játszi könnyűséggel voltak lebonyolíthatók. Ennyit a brassói Barissziáról a harmadik év határkövével. — Értésülésünk szerint a Zsidó Nemzeti Szövetség brassói csoportja a Barisszia és a többi ifjúsági szervezetek konferenciájával egyidejűleg szándékozik a szövetségi körzeti konferenciát is megrendezni.

A marosvásárhelyi Barisszia évzáró ünnepe. A marosvásárhelyi Barisszia folyó hó 21-én, szerdán este tartotta meg évzáró AC-ját ünnepélyes keretek között. A Barisszia induló lelkesítő hangjai után Tihanyi Dezső rós-rison üdvözölte a megjelent vendég-barissziánusokat és a gyűlést megnyitottak nyilvánította. Salamon Samu pompásan összeállított revü keretében ismertette az elmúlt év zsidó eseményeit. Hirsch Simon Paul Cernicovskyról tartott tartalmas és szíves előadást, amelynek keretében Halmos László a költőnek három versét savalta el lendülettel. Gersch Áron „Ruth könyve“ címen tartott előadást, ami után Berner Leidor Josef Trumpsidor életét és tetteit ismertette. A műsor lezajlása után Tihanyi Dezső néhány szóval visszapillantott az elmúlt év munkájára. Összettel regisztrálta azt a ténnyt, hogy az év folyamán a marosvásárhelyi Barisszia 26 AC-t tartott, ami a legerőteljesebb bizonyítéka annak, hogy az év tetteiben gazdagon telt el. Ennek az igazo-

lása az a tény is, hogy az év folyamán öt nyilvános előadást rendeztek, ami messze felülmúlta az eddigi teljesítményeket. Azzal a reménnyel végezte be a marosvásárhelyi Barisszia nyolcadik szemeszterét, hogy szeptemberben újra teljes számmal és újult munkakedvvel fognak a zsidó ifjak találkozni. Ezután Hamlet Jenő a pisai, Goldstein Ernő és Frank Emil a szászrégeni, Sárkány Imre a dítrói és Goldenberg Sándor a fiórenci Barisszia nevében üdvözölte az egyesületet. A gyűlés a Hatikva hangjai mellett emelkedett hangulatban ért véget.

A dési héber óvoda évzáró ünnepélye. Désről jelentik: Július 25-én tartotta meg a dési héber óvoda évzáró ünnepélyét a közönség nagy érdeklődése mellett. Az igen szépen sikerült ünnepély teljes műsorát, óvodás gyermekek által előadott számok alkották. A program befejezése után, többen mondtak köszönetet a csoport részéről Mátyás Sosannának, ki az oktatás nehéz munkáját agilisán látta el.

Judit Lares temetése

Dramai jelenetek a koporsójánál. Az aradi hitközség díszsírhelyet adott a nagy tragikának

(Arad, jul. 26. Az Uj Kelet kiküldött tudósítójától.) Judit Lares, aki Vilnában született és művészetében tiz esztendőn át a zsidó asszony szentségeinek világát tárta föl, immár az aradi temető földjében nyugszik. Nyelvéből és művészetéből a zsidó nép lelke virágzott és ime a zsidó népiességnek ez a feladhatatlanul tünevényes interpretálójá abban a sirkerítésben kapott pihenőt, ahol Chorin Aron, a magyar asszimiláció zászlóvivője nyugszik. A leáldozott mult reprezentálójá közelében a derengő zsidó jövő korán elmúlt hirdetője. Törvissel és babérrel kirakott uton jött Vilnából, hogy megzenéltje Arad zsidóinak ötéti pihenő helyét. Alább közöljük a nagy zsidó tragika halálának körülményeit, csöndes emulását és temetését. Néhány momentumot, amely megmutatja, mennyi emberi, mennyi zsidó lelki szépség tud fölbontakozni egy ilyen megrázó tragédia atmoszférájából.

A halálhír

Az elmúlt szombat délutánján jött Kolozsvárra az Aradon tartózkodó Salom Mazo igazgató döbbenetes telefonjelentése Judit Lares haláláról. Az Astoria hotelben a társulat titkára, Schönfeld Adolf jött a telefonhoz.

Mazo hangja reszketett. Képtelen volt kifejezni ajkán a tragédiás szót, intézkedéseket tett, hogy a művészi igazgatótanács három tagja: Stein, Weiszlitz és Bulow haladéktalanul utazzanak Aradra.

— Talán katasztrófa történt?

— *Ste hat gesundigt* — ez volt a válasza; azután hangja eleskult. Judit Lares bevégezte földi pályáját.

E szó: „meghalt“ nem jött az ajkára.

Nem is halt meg, csak a földön nem látjuk többé. Amíg azonban zsidó művészet lesz, Judit Lares élni fog.

Mikorra megérkeztek, a halott már a zsidó temető halottasházában feküdt jég között. Az első sürgönyjelentés Vilnára ment a halott hűgához. A bekövetkezett katasztrófát még nem jelezték neki, hanem közölték, hogy súlyos beteg. Távirat ment a varsói Zsidó Irodalmi Egyesületnek és a Zsidó Színészegyesület vezetőségének, az amerikai zsidó színtársulatoknak, a bukaresti Federatia Culturala Evraeascának, a bukaresti, csernaovici és kiseneyi zsidó sajtónak. Meleg kondoleáló nyilatkozatok jöttek Mazó dírek orhoz, aki mindenekeiőt eljárt az aradi hitközség elnökségénél a vilnaiak nagy halottjának végső tisztességáért. Vasárnap délelőtt fél tizenkettőkor rendkívüli előjárású ülésen — amelyre Mazót is meghívták — a hitközség ingyenes díszsírhelyet szavazott meg a jiddis tragikának és kötelezte magát a sir állandó virágdiszben való tartására.

„Nap és éj“

Vasárnap Alex Stein a Kolozsváron maradt trupp tagjaival közölte telefonon, hogy a temetést hétfőn délután tartják meg; mindenki jöjjön el Aradra.

A „Dobuk“ drapériájával bevonták a vilnai

színtársulat néhány vagonját és ezen a gyászvonaton vonultak ki Erdély fővárosából a művészek, akik ünnepet hoztak Kolozsvárra.

Az éjszakát átutazták. Reggel nyolc órákor futott be a vonat Aradra. A társulat egyenesen a temetőbe igyekezett; itt már várták őket Aradon lévő társaik. A halott házában körülállották a koporsót, egy temetőszolga felemelte a födelet. Patyolat halottas ruhában, arca kiféhelet és féhérségből, szája körül finom mosollyal, így fektet Judit Lares.

Könnyes némasággal állottak pályatársai a mindig is egyedülálló, az életben egészen elhagyatott asszony körül. A maguk külön búcsúzója volt ez. Fölcsukló zokogással néztek utoljára a szenvedéseitől megváltott kartárs nyugodt vonásaira és minden prédikáció egyik színésznek e megjegyzése volt:

— *Sie ist die heilige Rebecca von „Tog und Nacht!“*

Aminthogy utolsó néhány percében — a betegágya körül állók közlése szerint — ugyanaz volt minden mozdulata, arca eltorzulása, ujjai megmerevedése, hörgése és ijedt jajdulása mint ahogy a rabbiné szerepét Ansky „Nap és éj“ című drámájának második felvonásában annyi szívbe markoló realizmussal megjátszotta.

A temetés

Hétfőn délután 5 órákor indult el a gyász kíséret az aradi Városi Színházról a temető felé. Huszonnyolc kocsi között a koporsókat és csokrokat vivő kocsi, rajta a vilnai színtársulat hatalmas koporsója („Der unvergesslichen Laresch von ihre Chaverim von der Vilnaer Truppe“) a magyar színészeké („Der grossen Schauspielerin Laresch von ihren ungarischen Kollegen“) Róna Dezső színiigazgatóé, Schönfeld Adolf titkáré, a vilnai társulat technikai személyzeteé, az Aradi Jótékony Zsidó Nőegyesületé, Lyuba Kadisohné („Mein Mamen von die „Gute Feder“) és az aradi zsidó hitközségé. Pompázó, szép virágcsokrokat küldtek többek között Mirjam Orleska, Stein Alexné és Gyamati színésznő.

A temető felé vezető uton a kocsisor már ezrekre menő közönséggel találkozott. Mint hogy a hitközség rabbija és kántora nyári szabadságukat a várostól távol töltik, a gyászszertartást a trupp tagjai végezték. Roitmann, a társulat egyik tagja, aki valamikor templomi karvezető volt, mondotta el az „El molé raschamim“ imát nagy, megható bensőséggel.

Lyuba Kadisohn, aki több darabban Lares

Minden nő

ki bőrének üdeségét és tisztaságát meg akarja őrizni, használjon **dr. Biró-féle**
Havasí gyopár-krémét,
szappant, pudert, mosdóvizet

Weisz Adolf uriszabóságát áthelyezte Galea Regele Ferdinand 17. sz. alá

gyermekét játszott is gyermeki ragaszkodást a koporsóval eszéssel sikoltotta:

— *Ich lass' dich nicht!*
Ich lass' dich nicht!
„Harman bucsu des jiddisshen G és Weiszlitz.“

— Mondcsak ket — mondotta zsidó nép kultúrá vilnai szintársulat mily fájdalom, a mérte ránk! De les ellen. Szállj bolygó művész és örökre elpihensz tőrekvő zsidó szí

Két

Felemlés szigorú

(Varsó, juli politikai és pénzügyi hírek)
A kormányzatot, amelyet a Poincaré nyilatkozik a kamarák mara elnökeivel a miat. A miniszter hogy a tanácsko

Azokról a törvény holnap a kamara ma részletes felvilágosításból kiderül, lauztak a közve magáévá tette. A lésevel használatba kérését figyelembe vancouveri felemlés többlet érhető el vagyis ez év végé fog jelenteni. Ekkor ártarifaiknak felemlés hogy a deficitet a met is szolgáltatás reformjára vonatkozó nisztertanács Baki minisztertanács elé bevált többlet elváltására fog szol

Az esti órákban pénzügyi javaslatok kiabrándítólag hat Poincaré eddigi minisztertanácsa kész

Tűz

A kamara déli pellációt jegyezték helyzetéről, négyet pénzügyi terveit a gyalják. Az aggodalom növekedése is terveiben, hogy a Sarraut belügyminiszterrel, aki tisztviselőkké, aki tüntető felvonulást attól tart, hogy a lamentet és ezért ták meg, amely n A ma esti esemény Páris. Félő, hogy nagyobb mértékben

Washingtonban Amerika és Európa lentette ki:

— Európa csap pedig az Amerikai Schlyoknak nevez van az, hogy Am

gyermekét játszotta és a művészt az életben is gyermeki ragaszkodással szerette, rávetette magát a koporsóra és szívet szelgató kétségbeeséssel sikoltotta:

— Ich lass' Dich nicht mein gute Mame, ich lass' dich nicht!

Hárman bucsuzatták jiddisül: („Die Sprache des jiddisshen Golez.“) Mazó igazgató, Stein és Weiszlitz.

— Nemcsak mi veszítettük el legjobb erőnket — mondotta az első szónok — e csapás a zsidó nép kultúráját érte. Ime első haláleset a vilnai színtársulat megalakulása óta és ime, mily fájdalom, a sors büntetése maximumát mérte ránk! De nem lázadunk az isteni rendelkezés ellen. Szállj le a földre drága halottunk, bolygó művész és áldassék általad e föld, ahol örökre elpihensz és légy örök áldás a fel-törökzö zsidó színészetre.

A másik két szónok az ember és művész Larest jellemezte bucsuzójában. A magyar színészek szónokai Szendrei Mihály és Zala Béla voltak. Deutsch Izó az újságírók nevében bucsuzott.

Hét órákor visszaadott a földnek, ami Judit Larestből földi volt.

A vilnai színtársulat ezuton köszöni meg — minthogy a közbejött katasztrófa miatt a színpadról nem tehetett — a kolozsvári közönség szeretetét, a hisebbségi sajtó megkülönböztetett figyelmét, Janovics direktor és a Magyar Színház kollégialis előzékenységét. A tragika körül tanúsított önfeláldozó orvosi munkájáért dr. Fischer Józsefnek mond hálás köszönetet és dr. Fischer Józsefnek, aki a döbbenetes napokon a társulattal szemben egy igaz zsidó férfi magatartását mutatta.

Két és félmilliárdal növeli Poincaré Franciaország bevételeit

Felemelik a vasúti tarifát is. Az Egyesült Államok intervenciójára szigorúan megtiltották az amerikaiak ellen való tüntetést. Merénylet készül Mellon államtitkár ellen

(Varsó, július 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A Poincaré kormány bemutatkozása elé a politikai és pénzügyi körök változatlan érdeklődéssel tekintenek.

A kormány minisztertanácsot tartott, amelyen Poincaré bemutatta azt a kormánynyilatkozatot, amelyet a kamara keddi ülésén fog felolvasni. A kormány összes tagjai hozzájárultak Poincaré nyilatkozatához és elhatározták, hogy a pénzügyi javaslatokra a sürgősség kimondását kerik a kamarában. Marin és Sarraut minisztereket megbizta a minisztertanács, hogy a kamara elnökevel lépjenek érintkezésbe a beszédek megcenzurálására foganatosítandó intézkedések miatt. A minisztertanács után, tavozóban, a kormány több tagja kijelentette az újságírók előtt, hogy a tanácskozások főleg pénzügyi kérdésekkel foglalkoztak.

Megindul az adóprés

Azokról a törvényjavaslatokról, amelyeket Poincaré holnap a kamara elé terjeszt, a pénzügyminisztérium ma részletes felvilágosításokat adott. Ezekből a közlésekből kiderül, hogy a Poincaré kormány Cail-lauxnak a közvetett adóra vonatkozó reformjait magáévá tette. A forgalmi adó két százalékra emelésével hasárhatvan millió, sőt, ha az árak emelkedését figyelembe vesszük, ennél jóval több, a vámtarifa felemelésével pedig négyezszázmillió frank többlet érhető el. A hátralévő öt hónap alatt, vagyis az év végéig ez 2,5 milliárd többletbevétel fog jelenteni. Ehhez jön a vasutak személy- és árutarifáinak felemelése, aminek nemcsak az a célja, hogy a deficitet megszüntesse, hanem, hogy jövedelmet is szolgáltatson az államnak. Az egyenes adó reformjára vonatkozó tervek kidolgozásával a minisztertanács Babanovszkit bizta meg, aki külön minisztertanács elé fogja terjeszteni javaslatait. A bevételi többlet eladósorban a függő adósságok amortizálására fog szolgálni.

Kedvezőtlen hatás Newyorkban

Az esti órákban váltak közismertté Poincaré pénzügyi javaslatai, amelyek különösen Newyorkban hátrányosan hatottak. Az amerikai pénzügyi körök Poincaré eddigi megnyilatkozásaiban nem tapasztaltak semmiféle készséget az iránt, hogy a washingtoni

Tüntetés készül a Kamara megnyitására

A kamara délutáni ülése előtt eddig nyolc interpellációt jegyeztek be, négyet az általános politikai helyzetről, négyet a kenyérdrágulásról. A kormány pénzügyi terveit a folyosón komor hangulatban tárgyalták. Az aggodalmat növeli, hogy a vasúti tarifa növelése is tervbe van véve. Rouseul hatott az országban, hogy a frank árfolyama hanyatlott. Sarraut belügyminiszter éles ellentétte került a tisztviselőkkel, akik bejelentették, hogy délutánra tüntető felvonulást rendeznek. A belügyminiszter attól tart, hogy a tüntetők megröhamozzák a parlamentet és ezért a környeket hatonassággal szállották meg, amely minden csoportosulást szétkerget. A ma esti események elé aggodalommal néz egész Páris. Félő, hogy a szenvedélyek a multkorinál is nagyobb mértékben fognak kibrobbanni.

Amerika Európa ellen

Washingtonból jelentik: Johnson szenátor Amerika és Európa viszonyáról a következőket je-lentette ki:

— Európa csak egy pontban egységes, mégpedig az Amerika elleni gyűlöletben, amelyet Schyloznak nevez. A gyűlölet egyetlen oka nyilván az, hogy Amerika kísérletet tett az európai

egyezmény ratifikálását az új kormány végre akarja hajtani. Ez a körülmény a francia frank megítélésénél kénytelen hatott és Amerika ismét uszította a frank eladását. Newyorkban az esti órákban 2.47-ig esett vissza a frank, a belga frank és a lira árcsökkenése pedig párhuzamosan halad a francia frank áruhátrahagyásával.

Amerika tiltakozása az idegenek üldözése ellen

A francia fővárosban előfordított idegenüldözések, különösen az amerikaiak üldözése, az utóbbi napokban olyan gyakran sméltődött, hogy a párisi amerikai követ és több tekintélyesebb amerikai polgár kénytelen volt a rendőrségtől házak őriztetését kérni. Az amerikai követ egyidejűleg erőlyesen tiltakozott a francia kormánytól az amerikai állampolgárok üldözése miatt. Ezenkívül tudomásra adta a kormánynak, hogy az Egyesült Államokban mozgalom indult meg, hogy az amerikai kereskedelmi utazók a jövőben bojkottálják Franciaországot. Ugyancsak megszünteti mindazokat a segélyező akciókat, amelyeket Amerikában eddig a franciák érdekében folytattak.

A belügyminiszter a követség intervenciójára eltiltotta az utcai tüntetéseket, amelyek az angolok és amerikaiak ellen rapirenden vannak. Berlini értesülés szerint a kommunisták merényletet terveznek Mellon amerikai államtitkár ellen.

Államok által Amerikának adott adósságötvények egy részének beváltására. Az angol, francia és olasz sajtó támadásával kapcsolatban Johnson szenátor rámutat arra, hogy Páris utcáin jólétözött franciák kigunyolják és megverik az amerikaiakat. A szenátor azt követelte, hogy a világbírósgáta való felvétele iránti kérvényét Amerika nyomban vonja vissza.

Kérje

mindenhol Dreher-Haggenmacher
sörgyártmányait!

Márciusi világos

Dacia extra special.

Bavaria dupla maláta.

Egy érdekes évforduló

Loyola Ignác, a jezsuita-rend megalapítója halálának 370 éves évfordulójára

Pár nap múlva, július 31-én lesz 370 éve annak, hogy Loyola Ignác, eredeti nevén Juigo Lopez de Recalde, a jezsuita-rend megalapítója eltávozott az élők sorából.

Róla emlékezni shhasem volt talán aktuálisabb, mint napjainkban, amikor az ő és rendje által inaugurált szellem utolsó nagy harcait vivja meg azzal a másik, feltörő eszmeáramlattal, mely bár egyenes tagadása a jezsuita mentalitásnak, — mégis igen sokat profitált tőle nemcsak szervező-készségben és agitativ lendületben, hanem szívósságban és céltudatosságban is.

Mint minden nagy megmozdulás, Loyola Ignác fellépése is két hatóerőnek köszönheti létét: az egyéni erőnek, mely ebben a kóborló spanyol ritterben feszülésig volt felhalmozva és annak a római egyházellenes mozgalomnak, melyet reformáció néven ismerünk.

Maga Loyola Ignác nem volt valami öntudatos és művelt ember, amolyan paraszti Don Quijote volt, aki — miután Pampelona ostrománál súlyos sebet kapott és nyomorékká vált — az országutak bekalandozására adta fejét. Vad és féktelen hidalgó lehetett, akinek számos szerelmi kalandját jegyezte fel a krónika. Spanyol és emellett érzékenyszívű ember lévén, — a szerelem álma és vágya uralta fantáziáját: — szépséges dámákról, finom szüzekről álmódott, akik nyomorékká válása után elérhetetlenné lettek számára.

A modern lélektan, különösen pedig a freudi lélektan világánál könnyen érthetővé válik előttünk az a lelki átváltozás, mely ebben a heves spanyolban — testi letörése után — végbement. Szerelmi transzmisszióknak is nevezhetnék ezt a folyamatot, — a földi szerelem heves és gyöttrő vágyainak égi szerelemmé való átformálódásának, mely minden szenvedélyes és magasabbrendű férfi életében kísértett egyszer, vagy többször.

A tuftított spanyol vér, mely szelött ölelésre bujtotta a különös katona karját, — most egyára és szívére tódult a rajongását az egek felé irányította. Az efemer földi örömök és — ó jaj — elmúlásra ítélt földi szerelmek mámorát az elmulhatatlanság, az örökkévalóság mámorával akarta pótolni Loyola Ignác, ami hosszú hajtók, férfiss magabeszállások után végül is sikerült nélkü. Amiről mi, lelki lehetőségünkön megfosztott, agyonmaterializált emberek csak éjszákák titkos homályán álmodozunk: ezt Loyola Ignác önmagában valóaitotta meg. Megvalósította a szerlemnek sub specie aeternitatis való elgondolását, mely a keresztény női eszményének imádatában és a római egyház örökkévalóságának hitében koncentráldott.

Egocentizmusa, forró spanyol vére azonban nem elégedett meg saját lelkének nyugalmával, a megtalált belső egyensúllyal, hanem expanzióra törekedett. Az inkvizíció, mely még akkor is vérszomjasan csapott le minden vallási mozgalomra és eretneket szimatolt a legbuzgóbb hívőben is, ha az egyéni utakon indult a hit magaslatai felé, csodálatosképen oltalmába vette Loyola Ignácot és az egyik spanyol egyetemre küldte tanulni. Loyola, mintán sikerrel végezte el tanulmányait, 1538-ban pappá szenteltetett és egy évvel később, 1539-ben megalapította a jezsuita rendet, a „Megváltó szelidkéjének“ rendjét, melynek első tagjai ezzel az európai történelem színpadára léptek, hogy a reformáció által kiközösített és veszélyeztetett római egyház tekintélyét helyreállítsák.

Hatalmas szervezetségében a mai munkásmozgalmakra emlékeztető tériőmunka vette kezdetét. A jezsuiták elársszították az újvilág gyarmatait, átkeltek a tengereken, hogy szines és vad répeket térítsenek meg a katolikus anyaszentegyház kebelébe, kezükbe ragadták a katolikus államok politikai vezetését, egész dinasztákat, így különösen a Habsburgokat vonták befolyásuk alá mindenütt örövé lettek, bástyáivá a haladás- és felvilágosodás-ellenes reakciónak, a vallási túrelmeségnek, szították a vallási antiszemitizmust.

És mégis és ennek ellenére is, el kell ismerni rólu, hogy az oktatás és művelődés terén halhatlan munkát fejtettek ki, lerakták a mai népoktatás pilléreit, demokratizálták a

lyamára öt nyilv...
ze felállm...
eménnyal végezte
olcadik szemeszte...
s számmal és ujult
találkozni. Ezután
Ecnő és Frank
mre a dítró és
Pariszia nevében
rülé: a Hatikva
latban ért véget.
ró ünnepéye.
otta meg a dési
a közönség nagy
en sikerült ünne...
ekék által előadott
fejésés után, töb...
réséről Mátvás
munkáját agilisán

ezen a gyász...
városából a mű...
Kolozsvárra.
el nyolc órákor
sulat egyenesen
r várta őket
sházban körül...
szolga felemelte
hában, arc: ki...
örül finom mo...

k pályatársai a
on egészen el...
aguk külön bu...
fogással néztek
váltott kartárs
redikáció egyik

ceca von „Tog

percében — a
se szerint —
arca eltorzu...
ése és ijedt jaj...
szerepét Ansky
második felvo...
realizmussal

A temetés

ült el a gyász...
zától a temető
a korszokhat és
nai színtársulat
slichen Lasesch
near Truppe“)
n Schauspielerin
ben Kollegen“)
chönfeld Adolf
nikai személy...
Nögyesületé,
amen von die
dó hitközségé...
szüldtek többek
xus és Gyamat

a kocson már
alkozott. Mint
kénora nyári
töltik, a gyász...
tész. Roitzmann.
lamikor tem...
otta el az „El...
negható beusó...

darabban Larest

nő

megakartja

-féle

émet,

dólvizet

vallási életet. Maga Sir Francis Bacon, akit Lord Verulam néven is ismerünk, elismeri róluk, hogy a műveltség és európaisodás terén óriási munkát végeztek.

Loyola Ignác, a szerelmes természetű és lobogó fantáziájú spanyol veterán álma tehát valóságba szökött, történelmi hivatással lendült, melyet lehet gyűlölettel illetni a felvilágosodás dogmatikusainak, a racionalizmus jelszavainak, de az erőt és hatalomra való természetet nem lehet elvitatni tőle.

A jezsuitizmus — már alapjában is — rendkívüli emberi tulajdonságok közönséges létrejöttét: a rajongásnak, mely a mai polgári „felvilágosodottság” szemében lehet lekielcsinált és megvetett, mégis minden időben a legnagyobb emberi szépségeknél és erőfeszítéseknél volt termékeny talaja. Sajnos, az egyéni elképzelések, a nagy szerelemek, a lángoló rajongások, melyek felekezett izzású lelkekben támadnak előre, a tömegek érdekes felületén, a szűk lehetőségek malomkövei között rendszerint torzítva válnak és pár év, vagy évszázad után eredeti céljaiktól messzire elcsúsznak.

A Loyola jezsuitizmusát rajongás és égi szerelem szülte, hogy később gát és kegyetlenség, merev dogma és kíméletlen reakció legyen belőle. Rémai még ma is kísértenek közöttünk: a magukat égi erőktől elküldötteknek valló diktátorok és politikai kondottierik személyében, akik minden lelki tartalom nélkül állíják

magukat félrevezethető tömegek élére s rajongásuk egyellen f. x. pontja az a szent önzés, melynek érdekében épügy nem válogatnak az eszközökben, mint annak idején a keresztény Megváltó „szelindékjai”, akik a lelkek „üdvözüléseért” nem riadtak vissza sem a máglyák, sem a kínzások alkalmazásától.

A komoly történelmi szemlélet nem ismeri ethikai megkülönböztetéseket. A történelemben is természeti erők érvényesülnek, a szükség szerűségi parancsai, melyek érthetővé teszik a logika által fel nem fogható és igazolást nem nyerő mozgalmakat.

Ebből a szemszögből kell néznünk a jezsuitizmust is, mely az elmúlt évszázadok gazdasági és szellemi atmoszférájából sarjadt ki s azoknak adottságaiban nyeri magyarázatát. Egy szellemi és lelki pozitívizmus gyümölcse volt ez, mint korunk pozitívista mozgalma: a szocializmus, melynek éppen úgy megvannak ma már a maga jezsuitái és türelmetlenjei.

Loyola Ignác káprázata, mely csaldótt földi szerelemből égi szerelemmé változott és finomult át, — ma már a történelemé. Uj szerelem és új tévedések bontogatják erőiket, hogy új színeket lopjanak az emberiség arcúlatára. Bizonyos, hogy az új igazságokban is sok a tévedés, ez a legemberibb dolog, mely boldog talan végzetünket irányítja. Am, — hogy is mondja egy szellemes magyar író? — a tévedés, ha túlélt pár ezer évet, már igazságnak számít! (s. l.)

Mélységbe zuhant öt utasával egy autó

Három ember meghalt, ketten pedig életveszélyes sérüléseket szenvedtek

(Bucuresti Bukarest, július 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Dorohoiban tegnap borzalmas autószerencsétlenség történt, amelynek három halottja és két súlyos sebesült áldozata van.

Constantinescu dorohoi közismert földbirtokos családja és egy kapitány barátjával autókiránduláson voltak. Hazafelé menet a dorohoi hegytetőre az autó fékje felmondta a szolgálatot és így az autó feltartóztatlanul rohant lefelé. Az autót maga Constantinescu vezette. Rendkívül ügyességgel sikerült neki a veszett sebességgel száguldó autót kormányozni és már majdnem a hegylábjáig eljutni. Ekkor azonban észrevétlenül egy meredekség elé jutottak. Hisze állította meg a motort, az autó teljes súlyával bezuhan a mélységbe és az utasokat maga alá temette.

Az utasok közül három szörnyethalt. Constantinescu és kapitány barátja, akik látva a veszélyt, kiugrottak az autóból, rendkívül súlyos sérüléseket szenvedtek. Életbenmaradásukhoz kevés remény van.

A nemzeti párt ünnepélyesen kibékült a liberálisokkal

Vajda Sándor és Bratiannu Jonel udvariassági látogatásokat tettek egymásnál. A parasztpárt augusztus 30-ig adott utolsó terminust a fuzióra. Szovátán fog eldőlni a nemzeti párt politikai sorsa

(Bucuresti Bukarest, július 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A belpolitika nyári szünetének kétségkívül legnagyobb szenzációja volt az a hír, amely arról számolt be, hogy Maniu és egy-két híve kivételével a nemzeti párt végleg háttér fordított a parasztpártnak és a legaktívabb orientációt követeli a liberálisok felé. A hír szerint a párt vezetői Vajda Sándorral az élikön rövidesen nagyjelentőségű találkozót tartanak Szovátán, ahol a volt miniszterelnök be fog számolni a liberálisokkal folytatott tárgyalások eredményéről.

Ezekkel a hírekkel kapcsolatban most a Rapid távirati iroda a legkompetensebb forrásra való hivatkozással a következő érdekes interjú közli a nemzeti párt egyik korifeusától:

A parasztpárt utolsó ajánlata

— Hogyan állanak a különböző együttműködéses tárgyalások a nemzeti párt és a többi pártok között? — volt az első kérdés.

— A parasztpárt vezetőségének ismeretes határozatán kívül Mihalache, a parasztpárt elnöke levelet írt Maniu Gyula elnöknek, amelyben elérkezetnek látja az időt arra, hogy a két párt döntsön a fuzió ügyében. Tekintve azonban, hogy a különböző nyílt tárgyalások intrikákra adnak alkalmat és a közvéleményt felcsigázzák, arra kérte Maniut, hogy a tárgyalásokból kapcsolják ki a párt bizottságait, határozzanak előlött egymás között és ha már

elvileg megállapodtak és a részletkérdéseket is kidolgozták, vigyék a kérdést a plénum elé, ugyszólván csak hozzájárulás végett. A levélben Maniu bizza Mihalache, hogy állapítsa meg azt a helyet, ahol találkoznak és ahol ezeket a beszélgetéseket lefolytatják. E levél óta Maniu egy ízben találkozott Mihalacheval Bukarestben, amikor is abban maradtak, hogy később, a nyár folyamán újból találkoznak. Mihalache kérte Maniut, hogy feltétlenül döntsön augusztus 30-ig és ha a döntés negatív volna, végleg megszüntetik a kapcsolatokat a két párt között, hogy ne legyenek továbbra is annyi kellemetlen támadásnak kitéve a sok busz-vóra miatt. Maniu ezt az álláspontot megáérvá tette. Maniu Gyula jelenleg Aranyosbányán van, ahol tudvalevőleg pirit- és aranybányái vannak és személyesen vezeti a furásokat. Azt ugyanis kevesen tudják, hogy Maniu Gyula régi bányakutató és ebben a szakmában ugyszólván művész.

Béke a liberálisokkal

— Ezzel egyidejűleg a liberális párt és a nemzeti párt között létrejött, illetve helyreállott a társadalmi érintkezés, amely 1922 óta ugyszólván teljesen meg volt szakítva. 1922 óta a két párt vezetői nemcsak politikai ellentétek voltak, hanem társadalmilag sem érintkeztek. A kibékülés most megtörtént a legudvariasabb társadalmi szabályok szerint. Vajda Sándor és

Bratiannu Jonel két ízben levizitelték egymásnál.

— És Maniu?

— Maniu még nem találkozott Bratiannuval. Sokkal messzebb tartanak az ügyek, ha történetesen Bratiannu Jonel nem volna komoly beteg. Régi végbélbaján kívül ugyanis a volt miniszterelnöknek egy újabb betegsége, bőrvizketegsége támadt, amely miatt teljesen munkaképtelen egyelőre. Alexandru Constantinescu és Tatarascu, valamint Dica vezették az ügyeket. Egyelőre a nemzeti párt néhány vezetőegységére Tatarascuhoz hivatalos Targu-Juba. Ez is tisztán csak udvariassági látogatás lesz. A többség később kerül sor. A látogatást viszonzni fogják Szovátán, ahova Tatarascu és Dica hivatalosak a liberális párt részéről. A nemzeti párt vendégei lesznek.

— Ha valaki azt kérdezné, hogy nem-e machináció ez a liberálisok részéről, azt válaszolnám, hogy a politikában minden machináció. Sajnos, csak a nemzeti párt nem machinál, hanem nyíltan és egyenesen küzd és emiatt kellett annyiszor alulmaradnia a küzdelemben. De vigyázzunk, hogy ne essünk csapdába.

A párt együtt megy Maniuval

— Így tehát ellentét van a pártban az együttműködést illetően. Vannak, akik a liberálisok és vannak, akik a parasztpárt mellett kívánják látni a pártot? Hiszen Maniu Gyula maga is a parasztpárt mellett vallott színt! — vetette közbe az újságíró.

— Szó sem lehet egyenetlenségről!

Itt Dan Sever szól közbe:

— Maniu nélkül nem lesz semmi. Megnyugtatom, hogy nélküle nem megyünk sem a parasztpárttal, sem a liberálisokkal. Mondhatom, hogy a párt többsége a liberálisokkal való együttműködést szeretné. Maniunak és Vajdának, akármilyen irányban is döntenének, nagy szerepe lesz. Együtt mennek ők is és mi velük megyünk.

Ismét az első politikus vette át a szót.

— Elnökhérdés és egyéb problémák — mondott: — mind másodrendű dolgok, amelyek csak akkor lesznek aktuálisak, ha a párt egyedül, illetve független marad. Egyelőre várjuk az augusztus hónapját, amely életbvságban fontos lesz a párt nézve. Szovátán dől el minden.

Select-mozgó

Repriz

Repriz

A hindu siremlék.

A legnagyobb filmalkotás, mely eddig megjelent. Főszerepekben a világ leghíresebb művészei: Mia May, Conrad Veidt, Lili de Pally, Olaf Foaer, Bernhard Goetzke.

Dorien film

Uranla-mozgó

Repriz

Matador film

Veszélyes nyomokon

Kalendor film. A főszerepben

Harry Piel

Apollo-mozgó

Csak egy napig.

Alor film.

Jack a gyujtogató

Bűnügyi film, főszerepben Jack a csodamajom

— Manoilescu közigazgatási vezérfelügyelő lett a dolji prefektus. Bukarestből jelentik: A belügyminiszter Manoilescu közigazgatási vezérfelügyelőt delegálta dolji prefektusnak a kamarai inzultus miatt ismertté vált Milcoveanu ezredes, eddigi prefektus helyébe.

Ruhája molymentesse válik, ha Czinknél festtet, tisztittat.

IRÓK

Ady

E. Zuckerman
(Paul)

Párisban az nban a napokban legszébb versein az erdélyi szárm párisi E. Carasso irodalomban, ez egy csapással je maguknak úgy gyar nyelvtérük megpróbálták f vének sikerült ami Ady Eadré hűen visszaaditák, vagy pedig bílták konzervá gait, hogy a fo legtöbbször esetben egyáltalában ne

Ez az első e ták Ady hangjá olvasva, néh: francia szavakk vaszuk. A sorok nálnak el a ver egymást, a ma tökéletesen össze a hangulatból E az első pillanab Carasso fordítás izát és Ady, aki legfeljebb csak f most egyszerre idegen csillag, m Jabomir Micsics egészen sajátságos irodalom roppan fél kell figyelni amelyeket a mag által a magyar társaságából való magyar kulturát az üldözöttel ter tos kulturhittél, gúlhétségével, van meg. Ady Zoltán, genfi ma is, lefordította eg is, de ez a két tudta visszadai franciául, mint a

A fordítók el tek különösebb s adására. Sokkal i belülről jövő ady meg nem szakadó vad-bus lendülete van, semhogy maguk elé rimtor kádokat. Ezeket lélekre olvassu hogy a „Gara de éternel” (Az ős k nünket franciául, tulajdonképpen ez kor fűtötte, mint töl Ady olyan so kívánkozott. A fo nek, kikeresik a f és legmarkánsabb és öserejét annál nem valamennyi egy-egy örökérték partján, az Öreg Sion hegye alatt, ajkai között, Uj k dícsérete, A vörös Almodik a nyomó nagyurral és végü

Ezeknek a v különös felépített jelenése után m francia irodalmi csak most eszmél Ady Eadre mico irodalomba. A na Midi”, a „Paris továbbá a „La no

IRÓK ÉS IRÁSOK

Ady Endre franciául

E. Zuckermannel és E. Carasso fordításai.
(Paul Lebar kiadása, Páris)

Párisban az „Aujourd'hui“ folyóirat kiadásában a napokban hagyta el a sajtót Ady Endre legszebb verseinek francia fordítása. A fordítók, az erdélyi származású E. Zuckermannel és a párisi E. Carasso eddig ismeretlenek voltak az irodalomban, ezzel a műfordításokkal azonban egy csapással jóhangzásu nevet biztosítottak maguknak úgy Franciaországban, mint a magyar nyelvterületen. Ady Endrét már többan megpróbálták franciára átültetni, de csak kevésnek sikerült azt a különös turáni ritmust, ami Ady Endrét egyénivé és magyarrá tette, hiszen visszaadai. Vagy tulságosan elfrancásították, vagy pedig olyan darabos formában próbálták konzerálni magyar nyelvének sajátosságait, hogy a fordítás, amely így létrejött, a legtöbb esetben élvezhetetlen volt és mint vers, egyáltalában nem hatott.

Ez az első eset, hogy a fordítók megtalálták Ady hangját franciában. Az új fordításokat olvasva, néhi: az az érzésünk van, hogy francia szavakkal Ady Endrét magyarul olvassuk. A sorok mögött szinte láthatóan vonulnak el a vers magyar sorai, minden fűdi egymást, a magyar és a francia ritmus tökéletesen összelüktet, egyetlen rés sincs, ahol a hangulatból kiesnénk. A francia sajtó már az első pillanctban felismerte Zuckermannel és Carasso fordításában Ady Endrének különös ízt és Ady, akit eddig alig ismertek, vagy legfeljebb csak félreismertek Franciaországban, most egyszerre beérkezett, mint egy különös idegen csillag, mint Mickiewicz, Edgard Poe, Jatonir Micsics, akik valamennyien egy-egy egészen sajátos atomot képviselnek a világ-irodalom roppant testében. Nekünk különösen fel kell figyelni ezekre az Ady-fordításokra, amelyeket a magyarországi numerusz klanusz által a magyar egyetemeken kiűzött fiatalok társaságából való zsidó fiú hívott életre. A magyar kultúrát a numerusz klanuszának ezek az üdözöttel terjesztik, valami olyan csodálatos kulturált, a művészet olyan önzetlen szolgálatkészségével, ami csak bennük, zsidókban van meg. Ady Endrét lefordította Baranyai Zoltán, zenfi magyar népszövetségi sajtóattasé is, lefordította egy Terey nevű pesti műfordító is, de ez a két fejmagyar ötödrészében sem tudta visszaadni olyan hűségesen Ady Endrét franciául, mint a zsidó Zuckermannel.

A fordítók előrebocsátják, hogy nem helyezték különösebb súlyt Ady rímeinek hű visszaadására. Sokkal inkább meg akarták őrizni a belülről jövő ady-endrei ritmust, azt a sehol meg nem szabadó ady-endrei vonalat, azt a vad-bus lendületet, ami Ady verseiben benne van, semhogy mesterségesen állítottak volna maguk elé rímortiaszokat és asszonancia-barrikádokat. Ezeket a francia Ady-verseket egy lélekzetre olvassuk végig és bátran állíthatjuk, hogy a „Gara de l'Est“, vagy a „Lesardonique éternel“ (Az ős kaján) jobban meg fog bennünket franciául, a maga franciaságában, ami tulajdonképpen ezeket a verseket már születésükkor fűtötte, mint az eredeti magyarban, amelyből Ady olyan sokszor és reménytelenül kíváncskozott. A fordítók sehol sem zsonglörködnek, kikeresik a francia nyelv legegyszerűbb és legmarkánsabb szavait, hogy Ady világosságát és őszerejét annál jobban érzékeltethessék Majdnem valamennyi Ady-kötetből itt találunk egy-egy örökértékű költeményt. Itt van a Tisza partján, az Öreg konflisban, Fehér lótszok, Sion hegye alatt, A proletárfiu éneke, Léda ajkai között, Uj könyvem fedelére, Az uri szűz cioséréte, A vörös nap Csák Máté földjén, Almodik a nyomor, a Halál rokona, Harc a nagyrúrl és végül Az ős kaján.

Ezeknek a verseknek az eredetisége, különös felépítettsége rögtön a kötet megjelenése után magára vona a legkényesebb francia irodalmi körök figyelmét, amelyek csak most eszmélnek rá arra, hogy a magyar Ady Endre micsoda új hangot hozott be az irodalomba. A nagy francia lapok, a „Paris Mid“, a „Paris Soire“, L'Intransigeant“, továbbá a „La nouvelle Liérraire“ valószínűs-

és lihegással sietnek a kötet elébe, amelynek hangjában Baudelaire és Verlaine óta nem érzett újságos ízt fadsznek fel.

A fordítók közül az erdélyi Zuckermannel régóta Párisban élő irodalmi ember, aki a jövőben is különösen a műfordításnak akarja szentelni kétségtelenül nagyrahitott tehetségét.

Szeptember 26-án kezdődik az új tanév

A középiskolákban szeptember 1 és 8 között lesznek a beiratások. Az érettségi pótvizsgák szeptember 25-től október 10-ig tartanak

(Bucuresi-Bukarest, július 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A közoktatásügyi minisztérium ma kiadta a jövő tanév megnyitására vonatkozó rendelkezéseket. Eszerint szeptember 1-8 ig lesznek a beiratkozások a középiskolákban, a felvételi vizsgák 10-15 ig, a javítóvizsgák szept. 10-20 ig tartandók meg.

Az ötödik osztályba való felvételi vizsgák szeptember 20 és 25 ike között lesznek, míg az érettségi (bakkalaureatus) pótvizsgák szeptember 25 és október 10-ike között lesznek.

Az iskolák megnyitásának határideje szeptember 26. Az összes iskolaproblémákkal kapcsolatban ma értekezlet volt a minisztériumban, melyen az összes tanfelügyelők is részt vettek.

Radics angol, vagy orosz szövetséget sürget az olasz imperializmus ellen

A Népszövetség segítségével vissza akarja szerezni Fiumét

(Belerád, jul. 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Radics István újabb beszédeinek politikai körökben nem sok jelentőséget tulajdonítanak, mégis tegnap a horvát tengparon fekvő Sibenicben tett kijelentéssit a lapok nem hagyják szó nélkül. Radics a jugoszláv állam külpolitikájáról szólva kijelentette, hogy meggyőződés szerint Jugoszlávia a Népszövetség segítségével vissza fogja kapni Fiumét.

— Angliával kell mennünk — fejtegette Radics, — de ha Anglia nem hajlandó velünk

jőnni, akkor Oroszország felé kell fordulni. Külpolitikánknek Oroszország felé kell irányulnia, tekintet nélkül az ottani kormányzati rendszerre, mert csak Oroszország barátsága jelent Jugoszlávia számára teljes védelmet Oroszországgal szemben. Nincsiis külügyminiszter napyon félünk és nem mer kezdőlépéseket tenni. De hát ő nem marad örökké miniszter és Jugoszlávia külpolitikai alapelve mindig a Bulzáriával való egyesülés és az Oroszországgal való barátság marad.

Eihalasztották a döntést a gabonafélék kiviteli illetékének leszállítása ügyében

Mérsékeltek a gyümölcsfélék és a lovak exportdíját. Novemberre tervezi a kormány a lej stabilizálását.

(Bucuresi-Bukarest, július 27. Lapzártakor jelenti tudósítónk: A kormány gazdasági bizottsága ma délután 6 óráról félkilencig ülést tartott, amely rendkívül viharos lefolyású volt. A gabona kiviteli illetékének leszállítása ügyében nem tudtak semmilyen megállapodásra jutni és így a határozathozatal elmaradt az augusztus 3-iki ülésre. Arról van szó, hogy a buza, a repce, a len, a kender és a napraforgómag kiviteli illetékét szállítsák le, amelyeknek exportdíja ugyanis magasabb 10.000 lejnél.

A jó gyümölcs-termésre való tekintettel elhatározták, hogy interifikálják az exportot és azért a gyümölcsfélékre is megszüntették a 30 százalékos exporttarifát.

Több lényegtelen kérdés után tudomásul vették a Broadcasting társaság ajánlatát, amelyben kötelezi magát, hogy részvénytársaságot alakít rádióadó-állomás felállítására. Tudomásul vették a társaság alapszabályait és így a megvalósulás már a közeli napokban megtörténik. Etsősorban a kamarában, szenátusban és a fővárosi operában állítanak fel ilyen leadóállomásokat.

Elhatározták továbbá, hogy teljesen szabadá tessik a gyümölcslé, akumulatorok higany és az alpakka kivitelét.

A ló-exportra vonatkozólag elhatározták, hogy a kizérhető lovak kiviteli illetékét 5000 leiről 1000 leire redukálják, egészséges lovak illérékét pedig 6000 leiről 5000 leire.

(Cluj Kolozsvár, július 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A kormány legfőbb gazdasági bizottsága ma délutáni ülésében folytatja tanácskozását az ország gabonafőlőslágének értékesítéséről, amelytől tudvalevőleg a lej stabilizálódását remélik. Éppen ez a körülmény magyarázza meg, hogy a nyári anét és értekezlet után a hivatalos tényező még mindig nem jutottak végleges határozatra ebben a fontos kérdésben. Annyi bizonyos, hogy az ideo nagy terméshőleséget is el lehet majd helyezni külföldön. Mégis maga a gabonakampány nem fog nagyobb keretek között lebonyolítódni, mint más reudes gazdasági évben, egyszerűen azon okból, hogy a javítás alatt álló gördülő anyag ellenére sincs elegendő veseti kocsija a CFR-nek. Ezen a körülményen változtatni, legalább is egyelőre, nem lehet.

Ami a gabonaexport finanszírozását illeti, körülbelül 800-1000 millióra van szükség, amelyet kivételes intézkedések nélkül is elő lehet teremteni. Éppen ezért kormánykörökben belátták, hogy a gabonakampány miatt új bankjegy emisszióra nincs szükség. Ez nem jelenti azonban azt, hogy az illetékesek nem látják szükségesnek a pénzkrisis enyhítését, esetleg olyanformán is, hogy tallépik a Banca Nationala által kitűzött bankjegykontingens határvonalát. Ebben a tekintetben a lej stabilizálásának kérdése készleti megfontolásra a kormányt. A kormánynak egyelőre az a szándéka, hogy a lejt hagyja emelkedni, mert az kétségtelen,

hogy emelkedni fog, amit a tapasztalat is bizonyít, hogy az exporteszezonban a lej mindig javulni szokott. A jelenlegi exportkampány befejezésekor, amely körülbelül novemberre várható, a kormány meg fogja tenni a lej stabilizálására irányuló intézkedéseit. Ezeket az intézkedéseket még nem állapították meg végleges formában, annyi azonban biztos, hogy — eredeti tervéhez híven — a kormány 2.5 centimes zürichi aranyparításra akarja a lej árfolyamát stabilizálni.

Míndezekért a kormány legfőbb gazdasági tanácsának mai ülése elé gazdasági körök általános figyelemmel tekintenek. A tanácsulésen intézik el többek között a gabonakiviteli illetékek leszállításának ügyét, amely majdnem bizonyosra vehető. Eddig ugyanis Lepadatu ellensé volt annak, hogy az illetékeket leszállítsák, újabbban azonban engedett a kormány többi tagjai álláspontjának és maga is belement a javaslatba. Belátta ugyanis, hogy csakis leszállított illetékek mellett lehetséges a gabona-exportot rentábilissá és így intenzívvé tenni. Amennyiben a mai határozatokkal a holnapi minisztertanács is jóváhagyja, a gabona leszállított illetéke már augusztus elsején életbelép.

A holnapi minisztertanács elintézi az összes függő ügyeket, így a miniszterelnökhelyettes kérdését is, hogy Averescu a jövő hét elején külföldre utazhasson. Holnap osztják be egyébként a kormány tagjainak nyári szabadságát is.

28 július 28
tek egymánál.
zott Bratiannu-
t az ügyek, ha
volna komoly
ugyanis a volt
stegsége, bór-
miatt teljesen
dru Constanti-
ca vezették az
rt néhány ve-
ratalos Targu-
szási látogatás
r. A látogatást
ra Tatarscu és
árt részéről. A
hogy nem-e
éről, azt vála-
nden machiná-
nem machi-
küzd és
adnia a küz-
gy ne essünk
megy Maninval
a pártban az
k, akik a libe-
zpárt mellett
Maniu Gyula
allott szint! —
bégről
ami. Megnyug-
unk sem a pa-
l. Mondhatom,
a iskolai való
nek és Vajdá-
tetenek, nagy
is és mi velük
át a szót.
problémák —
olgos, amelyek
a a párt egye-
gyelőre várjuk
életbevágóan
orátán dől el
gő
Repriz
mlék.
y eddig meg-
reesebb műve-
Li. de Parry,
tate.
Dorian film
zgo
Matador film
uokon
ben
zgo
Alor film.
ogató
osodamajom
ási vezérfel-
s. Bukarestből
anoilescu kör-
ta dolji pre-
miatt ismertté
prefektus he-
ztittat.

SPORT

APRÓHIRDETÉSEK

Egyszeri közlésnél egy szó 4 lej, vastagabb betűvel 8 lej. Leghísebb apróhirdetés 40 lej. Álláskeresőknek 30% kedvezmény. Apróhirdetések díja előre fizetendő. Eljegyzési hírek díja 250 lej, előfizelőknek 150 lej

Absolut mérlegképes főkönyvelő rodavezető, román, magyar, nemet levelező vállal óras könyvelést, könyvvizitót, és könyvek feleltetését. — Megkereséseket „Szombat megtartása” jellegével kiadónival továbbít. 1470

Lapterjesztésben jártas utakat utazói műveltségben magas jutalékkal és orvosi bizottságokkal felvezető előző lapállalat. Cluj, Str. Regina Maria 32. 1462

Eladó

hálószobaberendezés Monestoru-ut 56.

Ha olcsón és előnyösen akarja beszerezni szükségét — napi imakönyvekben és rituális cikkekben, um.

mirjamok és bőrkötéses imakönyvek gyönyörű kivitelben stb. úgy forduljon bizalommal a

SAFRUTH

zsidó könyvkereskedéshez, Cluj, Piata M. Viteazul 39. hol a legszolidabb kiszolgálásban fog részesülni. — Postai megrendelések a beérkezés napján pontosan eszkoztetnek.

Ha olcsón és jól akar főzni, vegyen dr. Szentpéteriné-féle szakácskönyvet, amely az összes zöldségfélék és gyümölcsök befőzéspójtját, továbbá a legkülönbözőbb ételk gazdaságos előállítását tartalmazza, eddig már 25.000 péld. van forgalomban. Kapható az UJ KELET könyvostályában és Fűssy J. könyvközlőnél, Tordán.

A Haggibbor sportegyesület keres iktasszans szerzőt. Fizetés meggyezés szerint. Cim: Haggibbor, Palermo kávéház.

Eladó új kis villa, 3 szoba konyha, veranda, melléképületekkel, 1 és fél hold gyümölcs kert, 600 tő csemeszőlő. Tökély-út 25. 350.000 lej.

Czur Salomban 5 három denamos ház hely dunamonként 20 fontert a lakó, moiváh Á. minná, Targomures Carpatia. 1463

Footballabda, mely a Dónát-uton elveszett, megkerült és átvehető a lapnál

Könyvelésben, minden irodai munkában jártas pénztárkezelő állását változtatná, szomat megtartására. Megkereséseket „Reprezentabilis” jellegre a kiadóba kér. 1460

Hajhullás és hajkorpa ellen legjobban az „Egger Petrol”. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában.

File terítőket és kelim munkákat legújanyosabban készít: Hi schön, Reg. Ferdinand 101, ajtó No 5.

Jókarban levő petroleumos vagy benzines vas hordókat bármily mennyiségben veszek 300 literrésig. Ajánlatokat Markovits Ferenc, Jibou címre kérek. 1468

Mindenféle fordítások angol, francia, német, román és magyar nyelven (levelek, kérvények, szépirodalmi, tudományos, közgazdasági cikkek, prospectusok stb.) írógéppel való másolások és sokszorosítások gyorsan, pontosan készülnék. Főlvétel Dr. Mandel, Str. Rația (v. Kötő-u.) 3.

Üvegesizsolás!



Bator- és fali tükrök 2-8 mm. vastagságban, minden méretben és kivitelben, u. m. sarkos, ovál és barok. Finn-tükör 2 mm. vastag, eredeti táblákban és kivágva. Autóüveg. **Tükrjavítás** Üveg részbe foglalás művészi kivitelben. Tükör és tükrüveg-raktár. — Hajlított üveg.

„VENUS” üvegesizsoló és tükrkönyár, Friedrich & Co. közkereseti társaság, Sibiu. Scneidergasse No 4. Kuláns kiszolgálás. Előnyös szállítás.

Ma délután trialméri özés lesz a városi sporttelepen. Ma délután 6 órai kezdettel trialmérkőzés lesz a városi sporttelepen, amelyet Arad ellen szereplő kolozsvári válogatott csapat összeállítás céljából rendez meg a szövetségi kapitány. A mérkőzés a következő játékosokat hívta meg: Szatmáry, dr. Lázár — Pollak, Krieschoffer, Kajla, „Cunior” — Kálla, Hategan dr., Hrouszák, Schulz, György, Braun — Haár, Abrudaa, Invánty I. és II., Rábitovszky, Cpoigan, Remenyi, Bonciocot, Kaucsir és Marosán.

Feloszlik az RM? A városban ellenőrizhetően hírek keringenek arról, hogy az utóbbi időben szép sikerekkel szereplő és fejlődésképes RMS súlyos belső válsággal küzd, amely a jelek szerint a klub feloszlásához fog vezetni. Ami t a t beavatottak tudni vélik, nemrégben egy régi királyi inasoktól neveztek ki a kolozsvári gyufagyár élére, akinek sportellenes vállalásai lehetetlenné teszik a klub működését. Ezt látják megerősítői az a körülmény is, hogy a klub egyes játékosai nyíltan más klubok felé gravitálnak és így Fszesas. Baba esse leg a Kizszi testvérek a Victoria, Ozakó a KAC színpadba léptek át. A hírt mindenesetre feltartással közzöljük.

A Hakoah győzelme Kattovitzban. Legutóbbi számunkban megírtuk, hogy a Hakoah hosszabb nyári túrára indult, amelynek állomásai Lengyelország, Lettország és Litvánia lesznek. Az elővázolt játékosok helyébe a Hakoah Rázsót, Fischer (Vienna) Kovácsit (33 FC) szerződtette. Első mérkőzését Kattovitzban játszotta le a csapat és másfél óra után 4:0 (3:0) arányban győzött. Az első gólt Fischer lötte, a továbbiakat Hess. Az őszi bajnokság folyamán a Hakoah csatárosa valószínűleg a következő összeállításban fog szerepelni: Rázsó, Häusler, Konrad Kálmán, Wortmann, Fischer. A Hakoah pozíciója így továbbra is biztosítva van, mert ez a csatárosa a legelső klasszis képviselő.

A Haggibbor athlétáihoz. A club legutóbbi közgyűlésén az athlétikai szakosztály

reorgnizálását határozta el, miért is felkérem az egyesület azon tagjait, kik az athletika valamelyik ágára hajlandóságot éreznek, hogy a szerda és péntek délutáni tréningnapokon a városi sporttelepen jelenjenek meg, ahol is a további utasításokat megkapják. Wesel Károly, ath. szakoszt. vezető.

Kárpitos kellékek grádlék, tutezövetek, spárgák, gurnik stb. Nagy választékban, olcsó árakon kaphatók **Boskovics József, Cluj,** Str. Reg. Maria 15. — Telefon 9.10.

Hess
mérlege minőségi munka.
Hess Victor, Sibiu
első romániai mérleggyár.

Preciziós fogaskerékek
készítése autókhoz és egyéb gépekhez garancia és olcsó ár mellett.
Szabó János
Cluj, Str. Jasiar (Nagyszamos) No 2.

Rendelésnél hivatkozzon a **15-ös** számra.

Rendelésnél hivatkozzon a **15-ös** számra.
Buick, Oldsmobil és Citroen
márkájú autók mint szolid és elegáns építmények rivális nélkül maradtak. Nagy benzín- és gummi- valamint ármegtakarítás az összes márkákkal szemben.
Kaphatók a NOEL fiókjánál — Brassó.

Dr. LEONHARDT és Dr. FLECHTENMACHER SZANATORIUMA BRASSÓ—BRASOV
Kut utca 42 e, Telefon 150 szám.
Ujjonan épült modern gyógyintézet, melyben elsősorban sebészeti-nőgyógyászati és szülészeti betegek fogadtatnak, de ragályos és elmebetegek kivételével mindenféle más beteg is. A szanatórium a főpályaudvartól néhány perc alatt elérhető.
Modern sebészeti felszerelés külön aszeptikus és szepikus műtőtermekkel. Röntgenintézet (átvillágítás, fényképezés, kezelés). Modern villanykezelés a legújabb gépekkel (Diathermia, Kvarc- és SOLLUXLÁMPA, villanymasszage, Galvanisatio, Faradisatio, villanyhőfürdő, endoszkópia, stb.). Lift. Elsőrendű ellátás. Három betegosztály. Szegényeknek kedvezményes árak. A betegek az állomástól és a városból a szanatóriumba való szállítását az intézet vállalja. Vezető orvosok és tulajdonosok: **Dr. Leonhardt János** a segesvári kórház volt igazgató sebész-tőrvosa. **ifj. dr. Flechtenmacher Károly** volt klinikai tanársegéd és volt brassói sebészeti szanatóriumának vezető orvosa.

Kolozsvár, St. Bar...
Közp. (Brassai-utca)
Telefon:
... és kiadóhivat...
277, 228 és 104

1926 július 29 Csüt

Romániáról az Kelet-Európának leg...
gabb országa, mely...
sekben való bőségén...
az áraknak azt az...
mely még az alacson...
is egy elviselhető é...
Epen ezért hat...
érthetetlenül az a h...
érkezik és amely sz...
kintélyes százaléka...
mely tudvalevőleg a...
egyoldalú táplálkoz...
Ez a beszarábais...
hogy a szociális igé...
mányok nem mérne...
nak előnyben részes...
nek a részére juttat...
országérés lakóit ke...
nem olyan óriási te...
hajdanában, sőt ne...
skandalum, hogy m...
mányaiban exportra...
mozdítottak fel, — m...
ván a rossz közgaz...
— ébenhalnak az e...
A beszarábais...
ciális lelkiismeret h...
lyet az a körülmé...
kormány négyümillió...
legrás betegek felsé...
lag, hanem előzet...
prevenatív intézkedé...
eset többé meg ne...
területén belül nem...
részek, hogy annak...
ne jusson az ország...
egyoldalú táplálko...
karokat állítson ki...
az országnak a jólé...
Átszervezi
és a C
(Bucuresti Bu...
minisztériumban m...
az oltentis, munten...
Stefanescu tábornok...
daru tábornok, a...
Voinescu Romulus...
vettek részt. Az é...
ügyminiszter elnök...
egyik megyében a...
sági és rendőrségi...
mális szolgálat és...
A közigazgatás jó...
kében megfelelő át...
seket határozta el...
hogy a legközele...
törvényjavaslatot...
és a szigürence re...
foglalkozott a me...
ügyével is kapcs...
gramjával.
A konferencia...
megbeszélést folyt...
prefektusokkal, to...
és Voinescu Romu...
val a cedilateri...
ügyében. Vladescu...
tus utasítást kapta...
elő a rend és nyu...
programjukat a be...
utasítási alapján.
Holnap a mold...
tusok kerülnek so...
és Bánát pref-ktu